

Formuly, kadencie a akcenty – podrobný zoznam

// Formulae, cadentiae and accents – a detailed list

3. hlas // 3rd echos

V tomto dokumente je na základe korpusu Minea + Triodion uvedený prehľad formúl, roztriedený podľa koncových tónov a podľa rozloženia prízvukov, ktoré melódia pokrýva. Krátke formuly s jedinou prízvučnou melodémou však nie sú zmapované dôsledne.

Samotný text má svoje hlavné prízvuky, ktoré musia byť vždy primerane melodicky vyjadrené, tj. zvýraznené alebo aspoň nepotlačené. Nepovinné prízvuky v zámenách a určitých členoch môžu, ale aj nemusia byť vyjadrené. V prípadoch, keď sú hlavné prízvuky od seba viac vzdialené, môžu medzi nimi vzniknúť sekundárne rytmické prízvuky, ktoré sa môžu bez estetického prehrešku viazať aj s prízvučnými melodémami.

Melódia vyjadruje prízvuky viacerými spôsobmi – dlhšou alebo vyššou melodémou, alebo rytmicky (prvá doba v stope). Uvedené spôsoby nie sú disjunktné, preto môžeme vidieť, že rovnaká formula môže pokryť aj dva alebo viaceré typy rozloženia prízvukov a do istej miery je otvorená subjektívnym dôrazom kantora.

Vzťah medzi rozložením prízvukov a melodickou formulou nie je jednoznačný, a to nielen pre dôvody uvedené vyššie, ale aj preto, že systém formúl jednotlivých hlasov nevznikal ako prísne presný matematický model. Napriek tomu podľa uvedených príkladov môžeme vidieť, že voľba formúl pri melodickej interpretácii textu má svoje zákonitosti. Veľký počet formúl v systéme 3. hlasu (aj iných hlasov) v skutočnosti predstavuje obmedzený počet melodických postupov, ktoré však majú množstvo rytmických tvári v závislosti od textu, ktorý pokrývajú.

Značenie – binárne: 1 = prízvuk, 0 = neprízvuk, - = dlhá melodéma
dekadicke: xyz (x>y>z) = prízvuky sa nachádzajú na z., y. a x. slabike od konca vety.

// A list of formulae, based on the corpus of Menaion and Triodion, displaying the relation between the distribution of accents in the text and the melody covering the text.

The main accents in the text must be expressed by the melody, or at least not contradicted.

Optional accents are those in definite articles or pronouns, they may be strongly expressed, but also completely neglected.

Secondary rhythmical accents are those arising on the syllables between two distant main accents.

The melody expresses accents in several ways, mainly through prolongation of the melodema, or a higher pitch, or rhythmically (first beat in the foot). These options are not disjoint, therefore one formula is often able to fit two or more distributions of accents.

The relations between the melody and the textual accents is not a one-to-one mapping, however, there are still visible rules how to form the melody with a specific text and its distribution of accents. Therefore, the big number of various formulae in the 3rd echos (the same holds for the other echoi) must be understood as a huge set of rhythmical variants of only several basic protoformulae.

Marking of the rhythmical types:

binary: 1 = accent, 0= no accent, - = long (two or more beats) melodema

decadic: xyz (x>y>z) = the accents appear on the z-th, y-th and x-th syllables from the end

F

F3-4

41 (mdt)

1-00.1



A- φι- ε- ρω- θείς τώ Θε- ώ
τής αι- ω- νί- ου ζω- ής,

10.1-00.1



γε- νού και-νός αν- τί πα- λαι- ού,



εν τή Βα- σι- λεί- α τών ου- ρα-νών.

01.00.1-00.1



τήν πάν-σεπ-τον μνή- μην υ- μων. x2

1-00.1-00.1

εκ Παρ-θέ-νου Κό- ρης Χρι-στός ο Θε- óς,
02. τού ευ- ερ- γέ- του τών ó- λων Θε- óυ,
 1. εις νυ- νω- δί- αν καί δό- ξαν Θε- óυ,

í- να καί συν- δο- ξα- σθώ- μεν ως τέκ- να Θε- óυ,
 I- η- σούν, Σα-μου- ἥλ καί Δα- υδ,

10.00.1-00.1

cf. 10.1-00.1

τήν ζω- ἦν καί α- νά- στα-σιν τού γέ- νους η- μών.

τοίς αι- ρου-μέ-νοις καί ποι-ού- σιν αυ- τήν,
 ι- δού γέ- γο- νε τά πάν- τα και- νά,

51 (ddt)

10.00.1



cf. 01.00.10.00.1

νί- κας τώ πι-στο- τά- τω Βα- σι- λεί,



δι' Ε- λισ-σαι-ου μη- λω- τήν
τής Εκ- κλη-σί- ας τού Χρι-στού
εν αθ- λή-σει πρός Θε- όν
η- μών ο α- δελ- φός,



πού τε- θή- κα- τε αν- τόν,

10.10.00.1



Δεύ-τε ά- παν- τες πι-στοί,



τών πνευ-μα- τι-κών α- γώ-νων η αρ- χή,



cf. 01.00.10.00.1

A- γαλ-λι- άσ- θω σή- με-ρον φαι-δρώς,

10.00.10.00.1



ο πρω-τό- το-κος υι- ός μου Ισ- ρα- ήλ,
κρά-τος ἐκ- δι- δά-σκει προσ-κυ-γεῖν,

01.00.10.00.1

Προ-αι- ώ- νι- ε Λό- γε τού Πα-τρός,
μι- μνη- σκο-μέ- νη τών κόλ-πων Αβ- ρα- áμ,
μι- μνη- σκο-μέ- νη τών κόλ-πων Αβ- ρα- áμ,

cf. 10.10.00.1

1-00.10.00.1

η τών Μαρ-τύ- ρων επ- ἐσ-τη ε- ορ- τή,
Αβ- ρα- áμ, Ι- σα- áκ και Ι- α- κώβ,

61 (ddt)

1-00.00.1

δι- à τῆς ἐ- τη- σί- ου μνή- μης ἐ- πι- δη- μῶν
καὶ τῆς α- ī- δί- ου δό- ξης μιρ-φω-τι- κόν,
ήν τρέ- μει τά Σε- ρα- φίμ;
έγ- κυ- ον φέ- ρεις εν Βη- θλε-έμ;
τῆς βα- σι- λεί- ας τών ου- ρα- νών,

71 (ddt)

10.00.00.1



cf. 10.00.1

ἢ- νοι-κται γάρ η Ε- δέμ,

2 (ddt)

1.01.0



τής Εκ-κλη- σί- ας σάλ-πιγξ,
γή I- ού- δα,

1-01.0



τών α- λη- θών δογ-μά- των,

10.01.0



τής η- μών σω- τη- ρί- ας,
εις αι- ώ- να αι- ώ- νος.
αν- ε- δή- σω τής νί- κης
η παρ-ού- σα η- μέ- ρα



ή- τις εσ- τί τών ψυ-χών σω- τη- ρί- α,

1-00.01.0



εκ τού μή όν- τος εις τό εί- ναι,
ό- τι εις τού- το επ- ε- φά- νη.
εν τοίς ρεί- θροις Ι- ορ- δά- νου,
ε- κου-σί- ως δε- ξα- μέ- νω.
η- μίν κε- κα- θαρ-μέ- νοις.

1-0-00.01.0



εν- ά- ρε- στον τώ Κυ- ρί- ω,

2 (dmt)

1.-0

cf. 10.1.-0



καί προ- πε- πον- θνί- α..
κε- ρα- σα- μέ- νη,



καί ε- πι- ορ- κί- ας,
τοίς εν σκό- τει,
Θε- ο- φάν- τορ

10.1.-0



μή τά υ- ψη- λά φρο- γώ- μεν,



καί η πλευ- ρά τήν λόγ- χην.
καί εν- νοι- ών καρ- δί- ας,
ώς Θε- ώ τών ό- λων,

01.00.1-.0

α- δελ-φαί τού Λα-ζά- ρου,
ε- λέ-η- σον η- μάς.

τούς τ- ε- ρούς αν-τού πό- νους,

1-00.1-.0

η τών Εγ- και-νί- ων η- μέ- ρα.
ε- πι- γνού- σα, ψυ- χή μου'

τής α- μαρ-τί- ας,

10.00.1.-0



βλέ-πων γυμ-νόν σε εν τοίς ρεί- θροις;



εσ- κύ-λευ- σε τόν A- δην,

F4 ?



δι- á τήν αυ-τού μι- αι- φο- νί- αν,
τώ δέ πισ-τεύ- ον- τι ε- βό- α,
αν- υμ-νούν-των, καί λε- γόν- των,
ου ζη- λώ τή με- τα- νοί- α,



ο I- ορ- δά- νης βο- ά πρός, I- ω- άν- νην



καί τώ μέν βλασ- φη-μού- ντι ε- σι- ώ- πα,



τό θεί- ον χά- ρι-σμα ε- δέ- ξω,

01.00.00.1.-0

cf. 01.00.1.-0



θρα-συ- νο- μέ-νου τώ κρά-τει τής α- σε- βεί- ας,



τῶν πι- στῶν κα- τάρ-δει τὰς δι- α- νοί- ας,

1.-00.00.1.-0



η Μα-ρí- α αν- ερ- μη- γεύ- τως,



συγ-κα- λεί- ται τήν Εκ- κλη-σί- αν,
καί τό άν- θος τής με- τα- νοί- ας,



αν- ε- στή-σα- το καθ' ό- λης τής οι- κου- μέ- νης,

10.00.00.1.-0



cf. 10.1.-0

ά- παν- τες με- γα- λω- σύ- νην.

3 (mmt)

1.-0.-0

κα- τα- δε- ξά- με- νος,
φιλ- αν- θρω- πευ- σά- με- νος,
ως παν- το- δύ- να- μος.
κατ- η- γάγ- κα- σεν
τάς ψυ- χάς η- μών

εις η- μέ- βαν α- πο- λυ- τρώ- σε- ως,
ο βί- ος εγ- κατ- νι- ζέ- σθω σοι,
πρεσ- βεύ- ει ν- πέρ τών ψυ- χών η- μών.

01.1.-0.-0

Ο σαρ- κί σταυ- ρω- θείς Κύ- ρι- ε,

cf. 10.00.1.-0.-0

10.1.-0.-0

10.1.-0.-0



τῆς ἀ- θα- να- σί- ας χεύ- μα- τα,
καὶ η- μίν τό μέ- γα έ- λε- ος.
κάν α- πο- θά- νη ζή- σε- ται;
προ-φη- τι- κώς αν- τλή- σω- μεν,
τώ φω- το- δό- τη ψάλ- λον- τες
τήν ι- α- τρεί-αν φέ- ρου- σα

10.10.1-0-0



τόν μο- νο- γε- νή Υι- όν ε- κή- ρυτ- τε.

01.00.10.1-0-0



θε- ρά-πον Χρι-στού Α- βέρ- κι- ε,



cf. 10.10.1-0-0



δού-λος κλη-τός ε- βάπ- τι- σεν.

10.00.10.1-0-0

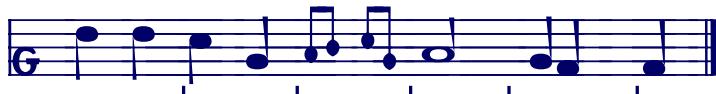
α- τι- μí- αν δι' η- μáς υπ- é- μει- νε,
 τοίς τι- μώ- σí σε, τó μé- γα é- λε- ος.
 τήν φλό-γα τής κα- μí- νου έσ- βε- σαν
 εκ σοú πυ- ρού- με- νος
 πι-στοí μι- σí- σαν- τες
 Χρι-στώ προσ-έλ- θω- μεν

1-00.00.10.1-0-0

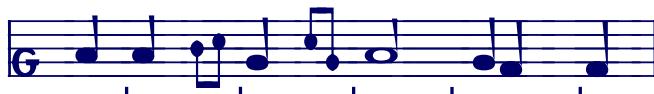
δω- ρη- θή- ναι η- μíν τó μé- γα é- λε- ος.
 αι- τούν- ται η- μíν τó μé- γα é- λε- ος.

επ- εí- γε- ται μυ- στι-κώς η φάσ- κου- σα.

01.00.1.-0.-0



αφ' ών με ρύ- σαι φιλ-άν-
Κύ- ρι- ε δό- θρω- πε.
βλέ-που-σα έ- τρε- με,



τών Μαρ- τύ-ρων σου Κύ- ρι- ε,
μι-μού-μαι τήν οί- η- σιν.
τήν πάγ-σεπ-τον μνή- μην σου.
προ-τρέ-πε- ται λέ- γου- σα,
τι- μί- οις λα- τρεύ- ον- τες.



ε- μοί τώ α- μαρ-τω- λώ έ- θου με- τά- νοι- αν,



καί α- να-στάς εκ τών νε-κρών, Κύ-ρι- ε δό- ξα σοι.

1-00.1-0-0



ευ- σε- βών δέ ψυ- χών φυ- λα- κτή- ρι- ον,
Χρι-στέ ο Θε- ὄς η- μών,



θε- ο- φρό-νως τε- λου-μέ- νην θε- ώ- με- νοι,
τών δαι- μό-νων τήν αχ- λύν φυ- γα- δεύ- ου- σα,
Ι- ε- ρο- φάν- τα Βα- σί- λει- ε,
Μαρ-κι- α- νός καί Μαρ-τύ- ρι- ος,
ψαλ-μι- κώς ευ- φη- μή- σω- μεν,
τόν κό- σμον ε- φαί- δρυ- ναν



0. εμ- φα-γώς αι γλώσ- σαι γε- γό- να- σιν
1. ε- πι πά-σαν σάρ- κα εκ- κέ- χν- ται.
2. οι Χρι-στού αφ' ύ- ψους, Α- πό- στο- λοι,

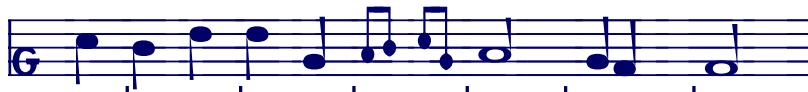


ο Θε- ὄς, ως φιλ-άν- θρω- πος.
α- λη- θής καί ευ- πρόσ- δεκ- τος.
α- μετ-ρή- τω ε- λέ- ει σου,

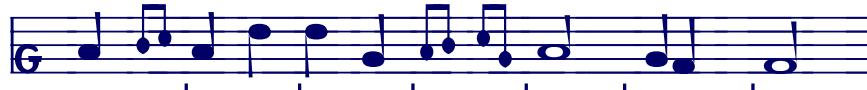


τά πα- ρα-πτώ- μα- τα η- μών, ως φιλ-άν- θρω- πος.

10.00.1.-0.-0



καί αφ- θαρ-σí- αν κο- μι- ζó- με- ναι.
 προ-ευ- τρε-πí- ζου- σα τό σπή- λαι- ον,
 οι παν-εύ- φη- μοι ε- κή- ρυ- ξαν.
 εν αυ- τή τού- τον κατ- έ- τρω- σε,
 καί τού-τους ε- σα- γή- νευ- σεν,
 σαρ-κí α- να- κη- ρύτ- του- σα,
 σώ-σον τάς ψυ- χάς η- μών.



Τρι-ά- δος υ- πέρ-μα- χε Βα- σí- λει- ε,



Μο-να-ζόν-των βακ-τη- ρí- α, καί ε- δραí- ω- μα,



πα- ρά Χρι-στού τό μέ- γα έ- λε- ος.
 Ε- λι- σαí-ον καί τούς ά- παν- τας,
 Σω- τήρ, καί απ- ε- στρά- φη- σαν,
Ο- σι- ε Αν- τώ- νι- ε



αθ- λη- τι- κοίς εγ- κω- μί- οις ευ- φη- μή- σω- μεν,

1-0-00.1-0-0



τόν μό- νον Πο- λν- έ- λε- ον.

01.00.00.1-0-0



εν γυ- ναι- κεί- α φύ- σει κατ-η- γω- νί- σα- το,



εν α- σθε- γεί- α τε- λει- ώ- σας τής Καλ-λι- μάρ- τν- ρος,

h/c

c3-4

41 (mdt)

1-00.1

α- να- βλύ- ζον η- μίν,
καί Χρι-στού μα- θη- τήν,
ου προ-εί- πον υ- μίν,

ως η- λι- κι- ώ- τις Χρι-στού,

τή ε- πι- κλη- σει χρι-στου
α- πό παν-τός μο- λυ-σμού,
ορ- θο- δο- ξί- ας φω- τί
τήν πη- γήν τής ζω- ής,
εκ- φευ-ξώ- με- θα δέ

10.1.-00.1



v- περ-βο- λή, Χρι- στέ o Θε- ος,



καί ω- ρυ- ζεν ε- αυ- τώ

01.00.1-00.1



καί τε-θλιμ- μέ-νην βα- δί- σας o- δόν,



Αυ-τού ταις i- κε- σί- αις Χρι- στέ,



τή πη- λί- νη πα- λά- μη τό πύρ.
Μέ- σον μέν δύ- ο λη- στών

1-00.1-00.1

10.00.1-00.1

εις ἡν καὶ δυ- σω- πεί τώ Χρι- στώ,

ί- να καὶ η- μίν α- φε- θή

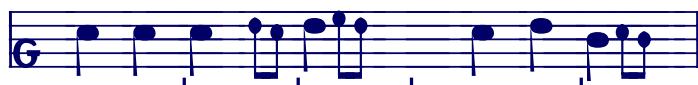
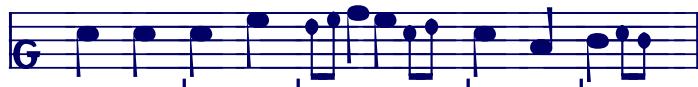
ἀ- φες α- γι- ἀ- σαι κα- μέ



Δό- ξα εν υ- ψί- στοις Θε- ώ.



πρέ-σβε-υε Χρι- στώ τώ Θε- ώ,
βό-η- σον Χρι-στώ τώ Θε- ώ,



πά-σης πο- λι- τεί- ας ο- δός,



καί τόν εκ Παρ-θέ-νου σαρ-κω- θέν- τα Θε- όν,

51 (ddt)

10.00.1



τόν νέ- ον Ισ- ρα- ήλ.
ω- φέ- λι- μός ε- στι



τών ιχ- θύ- ων αγ- ρευ- τήν,
σω- τη- ρί- αν ψυ-χη- κήν,
ευ- θυ- μί- α τών πι-στών
ο πι-στεύ- ων εις ε- μέ,



τώ Σω- τή- ρι λειτ-ουρ- γών,



μί- μη-σον τήν υ- περ- ή- φα-νον φω- γήν,



α- να- βο- ώ- σαι πρός αυ- τόν,
καί ε- βό- α πρός αυ- τόν,
Μω-ϋ- σήν καί Α- α- ρών,



τών Εθ-γών δι- á σαρ- κός,

1.-10.00.1

πη- γῆν ́ δα-τος ζω- ης,
ευ- σε- βώς ́σιν αν- υμ- νείν

cf. 1.-00.00.1

10.10.00.1

τής οσ- μής τής γνώ- σε- ως αν-τού,

1.-00.10.00.1

καί θε- α- σώ- με- θα σή- με-ρον ε- κεί,

10.00.10.00.1

ε- βό- α θρη-νω-δού-σα μη-τρι-κώς,

61 (ddt)

1-00.00.1



μετ' ευ- φρο- σύ- νης πνευ- μα- τι- κής



υμ- νω- δί- αν πνευ- μα- τι- κήν



Ε-νώχ, Νώ- ε; Μελ- χι- σε- δέκ,



α- νω- νε- ού- ται γάρ ο Α- δάμ,



σε- αν- τόν συν- á- ψας πνευ- μα- τι- κώς,
πά- σαν στραγ- γα- λι- áν,



εκ- τά- σεις εν τώ σταυ- ρώ,

71 (ddt)

10.00.00.1



I- ε- ρε- μί- αν, I- ε- ζε- κι- ηλ,



τήν καυ-στι- κήν καί εύ- ψυ-χον δι- α- τρι- βήν,



τού κόσ-μου οι σα- γη- νευ-ται,

01.0-.00.00.1



Za- χα- ρí- αν καί τόν Βαπ- τι-στήν,

2 (ddt)

10.01.0



καὶ νε-κροί εκ τῶν τά- φων



μή θρη-νή- σω, καὶ τά σπλάγχνα μου τύ- ψω,

2 (dmt)

00.1.-0



τόν α- ἡτ- τη- τον α- ρι- στέ- α,



τόν Η- σα- ῥ- αν,



καί τού Φα- ρι- σαι- ον

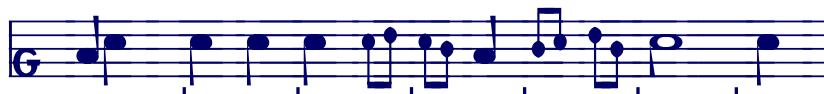
01.1.-0



εις χεί-ρας Θε- ού ζών- τος,

10.1.-0

10.1.-0



Πά- λιν ἡ- μῖν ὁ χρυ-σορ-ρό- ας Νεῖ- λος,

10.10.1.-0



ο προ-φη- τι- κώ εκ-λάμ-ψας βί- ω,
ο εν μορ-φή Θε- ού νπ- ἀρ- χων,

01.00.10.1.-0

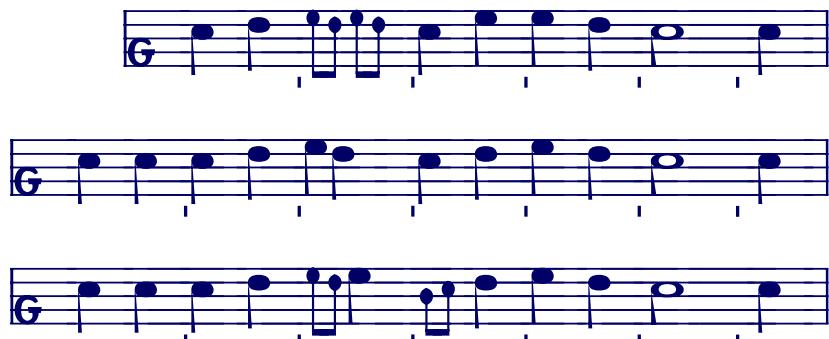


τήν εν ὁ- ξει κε- ρα-σθεί-σαν χο- λήν τή γεύ- σει,



Μή κλαιά-ε Ρα- χήλ τά τέκ- να,

1-00.10.1-.0



τού ε- νι- αν- τού τής χρη-στό-τη- τός σου,
ε- πί τήν κο- ρυ-φήν σου χεί- ρα,
τού βαπ-τί- σαι τόν Κύ- ρι- óν μου;

01.00.1-.0

01.00.1-.0

The image shows three staves of musical notation in G clef. Each staff begins with a 'G' clef. The first staff has a single note followed by a rest. The second staff has a note followed by a rest. The third staff has a note followed by a rest. The fourth staff begins with a note, followed by a rest, then a note, followed by a rest, then a note, followed by a rest. The fifth staff begins with a note, followed by a rest, then a note, followed by a rest, then a note, followed by a rest.

α- ξι- ω- θείς χα-ρισ- μά- των,
καί βο- ών- τα τώ φό- βω.
εις χά- ος καί βά- θος

1-01.00.1-.0

The image shows three staves of musical notation in G clef. Each staff begins with a 'G' clef. The first staff has a note followed by a rest, then a note, followed by a rest, then a note, followed by a rest. The second staff has a note followed by a rest, then a note, followed by a rest, then a note, followed by a rest. The third staff has a note followed by a rest, then a note, followed by a rest, then a note, followed by a rest.

καί Ποι-μέ- νες εί- δον τό θαύ- μα,

01.00.01.00.1--0

Five staves of musical notation in G clef, common time. The notes are primarily quarter notes and eighth notes, with some sixteenth-note patterns. The lyrics are written below the fourth staff.

πα- ρά-σχου τώ λα- ώ σου ει- ρή- νην,

1-00.1--0

Five staves of musical notation in G clef, common time. The notes are primarily quarter notes and eighth notes, with some sixteenth-note patterns. The lyrics are written below the fourth staff.

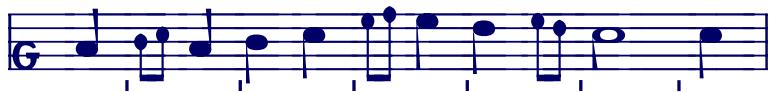
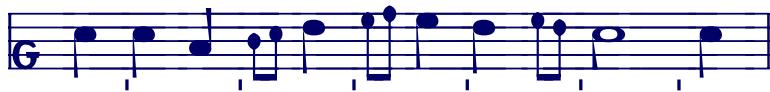
τόν εν πε- ρι- στά- σει λα- óv σου,

ο ου- ρα- νός ε- πí τού- τω,

10.00.1-.0



Αν- ἐ- τει- λε τό ἐ- αρ τής νη- στεί- ας,
τούς Προ-φή-τας ε- ρευ-νή- σας,
τίς νη-στεί- ας η σεμ-νό- της,
ε- λαί-ω ευ- ποι-ϊ- ας,
καί τού-τον α- ε- γά- ως



δι- ἀ τής κα- θα-ράς σου πο- λι- τεί- ας,
δογ-μά-των ευ- σε-βών τή οι- κου-μέ- νη
προ-ϋ- πο-γρά-φουν- σα η- μέ- ραν,
εν Βη- θλε-έμι τής Ι- ου- δαί- ας,

01.00.00.1-.0



Παύ-λω πειθ-αρ-χούν-τες ι- σα- πο- στό- λω.

1-00.00.1-.0



τίν δαι- μο- νι- κήν υ- ψη- λο-φρο- σύ- νην
τή Εκ- κλη-σί- α προ-τι- θε- μέ- νη,

3 (mdt)

1.- 10.0

The image shows five identical staves of musical notation. Each staff begins with a 'G' clef. The notes are primarily eighth notes, with some sixteenth notes and rests. The rhythm pattern consists of a quarter note followed by a sixteenth note, then an eighth note, a sixteenth note, and a eighth note. This pattern repeats throughout the five staves.

ó- πως ταις πρεσ-βεί- αις αν- τού, λά- βω- μεν

3 (mmt)

1.-0.-0

The image shows three staves of musical notation in G clef. The first staff begins with a dotted half note followed by a quarter note, then a eighth note followed by a sixteenth note. The second staff begins with a quarter note followed by a eighth note, then a sixteenth note followed by a quarter note. The third staff begins with a quarter note followed by a eighth note, then a sixteenth note followed by a quarter note. Below each staff is a line of Greek lyrics:

ε- πι- δει- ξά- με- νος
τά εγ- καί- νι- α,
τήν δι- αί- ρε- σιν

τήν α- πό σού δι- ά- στα- σιν,

10.1.-0-.0

10.1.-0-.0

τώ Σω- τή- ρι κρά- ζον- τες,
στερ-ρώς αθ- λή- σα- σα

εν κα- τα- γύ- ξει κρά- ξω- μεν,

εξ ου- ρα-γού ε- δέ- ξα- ντο,

πρός ον βο- ή- σω- μεν,

10.10.1.-0-.0

Ε- δέμ προσ-φέ-ρει σπή- λαι- ον,
δι- ο αν- τώ βο- ή- σω- μεν,

1-00.10.1-0-0

Musical notation for section 1-00.10.1-0-0. It consists of two staves in G clef. The first staff has a dotted half note followed by a series of eighth notes. The second staff has a dotted half note followed by a series of eighth notes. Below the notation, the lyrics are written in Greek, with some words underlined: τώ θαυμα- στώ εν βου- λαίς Θε- ώ η- μών,

10.00.10.1-0-0

Musical notation for section 10.00.10.1-0-0. It consists of two staves in G clef. The first staff has a dotted half note followed by a series of eighth notes. The second staff has a dotted half note followed by a series of eighth notes. Below the notation, the lyrics are written in Greek, with some words underlined: εν τή i- δí- α εξ- ου- σí- α θέ- με- νος, τών οι- κε-τών σου εν- με- νώς δε- χό- με- νος, τής τρυ-φής τού πνεύ- μα- τος,

01.00.1-.0-.0

01.00.1-.0-.0

Α- γι- οι Μάρ- τυ- ρες,
 Πά- τερ Ευ- θύ- μι- ε

 τής εν- αν- τί- ας δυ- νά- με- ως,
 εν τοίς Α- γύ- οις σου Κύ- ρι- ε,
 τόν πα- λαι-όν η- μών ἀν- θρω- πον

 τού Χριστού εν- ω- δί- α γε- νό- με- νος,
 Α- πο- στο-λι- κών πα- ρα- δό- σε- ων,
 ο τήν εκ- ού- σι- όν σταύ- ρω- σιν,
 σοί προ-σπί-πτω δε- ό- με- νος.
 Α- δάμ τόν Προ-πά- το- ρα,

01.01.00.1-.0-.0

καί οι εν Βα- βυ- λώ- νι Παί- δες φρα-ξά- με- νοι,

 η ζω- ί εν ξύ- λω ε- κρέ- μα- το,

1-01.00.1-0-0



Tí τών πολ-λόν κω- λύ-εις τήν κά- θαρ- σιν,

1.00.01.00.1-0-0



καί πνεύ-μα-τος τα- πεί- νω-σιν θύ- σω σοι,

1-00.1-0-0

καὶ τῆς ἀ- θα- να- σί- ας ἐ- πώ- νυ- μος,
 τή ε- ορ- τή καρ-πο- φό- ρη- σον,
 α- να- φα- νέν- τα φι- λό- σο- φον
 ού- τως εγ- και- νί- ζε- ται άν- θρω- πος,
 α- δελ-φούς, ούκ ε- γνώ- ρι- σε,
 καὶ Τρι- ά- δος ν- πέρ- μα- χοι,
 τάς αι- ρέ- σεις τρε-ψά- με- νοι,
 μή παρ-ί- δης η- μάς κιν- δυ- γεύ- ον- τας,
 0. α- πι- στί- α νο- σή- σαν- τες,
 1. εξ αυ- τών κα- τά μέ- θε- ξιν
 2. εν αυ- τοίς και- ντ- ζό- με- νος,

10.00.1.-0.-0

The musical score consists of six staves of music in G major. The lyrics are written below each staff, aligned with the notes. The first four staves have lyrics in black text, while the last two staves have lyrics in red text.

Ev ε- κεί- νη, τώ Σω- τή- ρι Μά-γοι προσ-ε- κύ- νη- σαν,
 τής α- να-στά- σε- ως μαρ-τύ- ρι- ον,
 τής α- μαρ-τί- ας κατ-ε- λή- λυ- θας,
 εν φάτ-νη α- να- κεί- με- νος,

Aσ- μέ-νως λα- οί, τήν Νη-στεί-αν ασ- πα- σώ- με- θα,

Ἐ- λαμ-ψε τής εγ-κρα- τεί- ας η εν- πρέ- πει- α,

εκ σού γάρ μοι εξ- ε- λεύ- σε- ται,
 μεθ-όν καί Μα-κε- δό- νι- ον,

01.00.00.1.-0.-0

μή κε-κτη- μέ-νος τά κατ-ορ- θώ- μα- τα,
κο- μι- σά- με- νοι οι θεσ-πέ- σι- οι,
καί τήν θεί- αν ε- αυ- τού δύ- να- μιν,
ο πο- λύ- αθ-λος Α- θα- γά- σι- ος,

c2

1

1.00.1



A- φες αν- τοίς

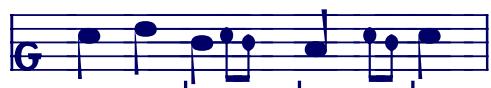


Πρό έξ η- με-ρών,

1-00.1



Φαιδ-ρώς πάν- τες πι-στοί



α- ριθ-μών εν- σε-βώς,

10.00.1



καί αθ- λη- τι- κήν



ά- μα Η- λι- ού,



δό- κι-μον χρυ- σόν



ούς γάρ η φύ-σις σαρ- κι- κούς
ως τρι- η- μέ- ρω δέ νε- κρώ,

η παρ-ελ- θού-σα Ε- ορ- τή

Eι τι κα-λόν, εί τι τερπ- νόν,

Eυ- τρε-πί- ζου Βη- θλε- έμ

Τί βρα-δύ-νεις Βαπ-τι- στά

Oι τώ αί- μα- τι Χρι- στού

Tó- τε λέ- γει πρός αν- τάς,

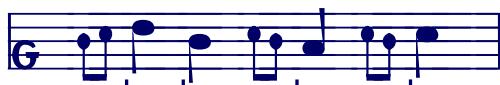


A- θλη- τι- κήν πα- γή- γν- ριν πι- στοί,

01.00.00.1



τάς α- κάν-θας η κε- φα- λη,



Με-σού-σης τής Ε- ορ- τής,

1-00.00.1



Μύ- ρον εκ- κε- νω- θέν



Τό ύ- ψος τών α- ρε-τών,

2 (dt)

1.0



προ-τρέ-πει



*εις αν-θρω- πον
Εν νη-στεί- αις,*

1-01.0



Με-τά δώ- ρων Μά-γοι



τού κα- λού Ποι-μέ-νος,

10.01.0



cf. 10.00.1

Σή- με- ρον τίκ- τει



τήν χά- ριν προσ-φέ- ρει

1-0-01.0



Πάν- τα τά έθ- νη,

2 (mt)

1-0

The image shows four identical staves of musical notation. Each staff begins with a G clef. The first measure contains two quarter notes. The second measure contains a quarter note followed by a sixteenth-note pattern (two eighth notes and a sixteenth note). The third measure contains a quarter note followed by a sixteenth-note pattern. The fourth measure contains a quarter note followed by a sixteenth-note pattern.

παι-δο- κτο-νί- α,
προ-θυ- ο- μέ- νη
Τού Τε- λώ- νου
Φαι-δρά μέν

The image shows two identical staves of musical notation. Each staff begins with a G clef. The first measure contains two quarter notes. The second measure contains a quarter note followed by a sixteenth-note pattern (two eighth notes and a sixteenth note). The third measure contains a quarter note followed by a sixteenth-note pattern. The fourth measure contains a quarter note followed by a sixteenth-note pattern.

καί τών σκαν-δά- λων

01.00.1-.0

εγ-κρά- τει- α γλώσ- σης,
Α-θλη- φό-ρου πρεσ-βεί- αις,
κατ-οπ- τρι- ζό- με-νος πά- θος,
θε- ο- λο-γούν-τες μο- νά- δα,

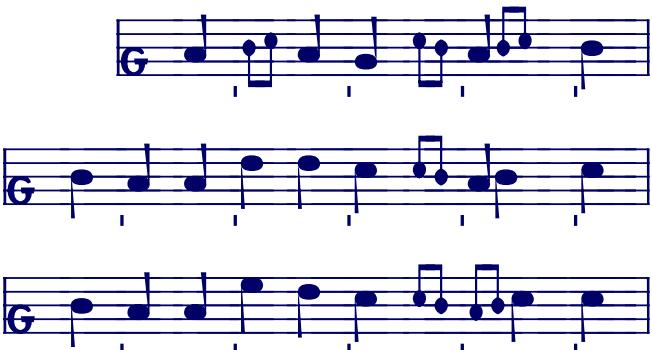
1-00.1-.0

τά άρ- θρα τούς ή- λους,
τού- τους η πίσ- τις

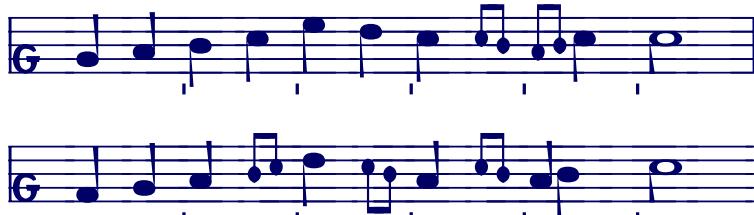
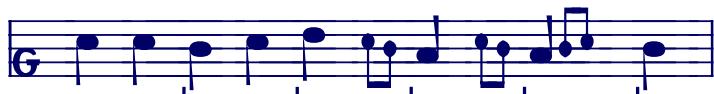
η τών Παι- δων θυ- σί- α,

0. Νύν εις ση- μεί- ον τοίς πά- σιν,
1. Νύν τό Πα- ρά- κλητον Πνεύ- μα,
2. Νύν πε- ρι- βάλ- λονται κρά- τος,

10.00.1.-0



καί συσ-τη- σά- με-νος τήν κτί- σιν
 Σα- βελ-λί- ον καί Σε- βή- ρου
 δω- ρού-με-νος ει- ρή- νην
πώς εκ τών α- γί- ων



ον- δα- μώς υπ- άρ-χεις ε- λα- χί- στη
ού- τε γάρ ε- πή- ρει- α δαι- μό- νων,



καί χρη-μα- τι-σθείς υ- πό Αγ- γέ- λου,
Μά-ρθα καί Μα-ρί- α



τού γέ-νους τών αν- θρώ- πων
 Θε-όν ε- πι- φα- νέν- τα,
πρέσβε-νε ρυσ-θή- ναι

01.00.00.1-0

εν ταύτῃ δέ τόν Δε- σπό- την

1-00.00.1-0

ποι- μέ- νι καί δι- δα- σκά- λω
Κύ- ρι- ε, ει ής ώ- δε,

3 (dt)

10.0



Kύ- ρι- ε,



Ba- σί- λει- ε



ταίς τής παν-ευ- φή-μου σου
αλλ' ως ε- δι- δάχ-θη-μεν
καί τόν αν-θρω- πό- λε-θρον
Ο συγ-κα- τα- βάς η- μίν



α- να- κα- λέ-σα-σθαι ,
καί τώ πό- θω σου
προσ-ε- κύ- νη- σαν,
τραν- μά-των δέ

10.10.0

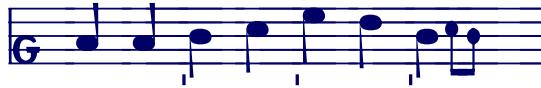


cf. 1.00.10.0

Xρι-στόν, τόν' H- λι- ov



o- δω- δό- των γέ- μου-σα,



φε- ρω- γύ- μως γέ- γο- νας,

1.00.10.0



ύμ-νοις γε- ραι-ρον-τες

1-00.10.0

τού γάρ, Ι- η- σού τα δι- δάγ-μα- τα,
η κα- τά- ρα γάρ λέ- λυ- ται,

ο Θε- óς, ταίς εν-χαίς αν-τών,
καί αν- ἐσ- τη τρι- ἦ- με- ρος,

ποι- μα- γεί τόν λα- óν αν-τού,

10.00.10.0

εν- λό- γη-σον τόν στέ-φα- νον
Εν-στρά-τι- ος ο ἐν- δο- ξος,

καθ-ή- λω-σον τώ φό-βω σου τάς σάρ-κας μου,

a

a3-4

41 (mdt)

1-00.1



ταίς α- φε- σí- μοις η- μín,
εν τώ Σταυ-ρώ καθ-ε- λών,

a3 -c:



νη- στεí- αν δεκ-τήν,



ε- λευ-θε- ρώ- σας η- μάς.



καί αν- υ- ψώ- σας η- μάς,

1-00.1-00.1



Πά- τερ η- μών ο εν τοίς ου- ρα-νοίς,

10.00.1-00.1

τόν δι' η- μάς ε- πι- φα- γέν- τα σαρ-κί,
ο πι-στός τής Εκ- κλη-σί- ας λα- óς,
πρέσ-βε-υε Χρι- στώ τώ Θε- ώ,
συγ-κα- κο- πα- θή- σω-μεν ως δού- λοι Χρι-στού,
καί πά- λιν συν-άπ-των α- συγ-χύ- τως εις εν,

41 (ddt)

01.00.1

πέ-πει-σματ, ó- τι Θε- óν

51 (ddt)

10.00.1



καί τώ κα- λά-μω τού Σταυ-ρού,



καί τούς κη- ρύ-ξαν-τας Χρι-στόν,



τά πα- ρα-πτώ-μα- τα η- μών,



α- πό πά-σης α- πει- λής

2 (dmt)

10.1.-0



ε- ρυ-θραίς τούς σε- αν- τού δακ-τύ- λους



συν- εκ- κεν-τή-σας ó- φιν,

1-00.1-.0



τώ Κυ- ρί- ω εν φό- βω,

10.00.1-.0



καί α- λι- έ- α τών αν- θρώ- πων,

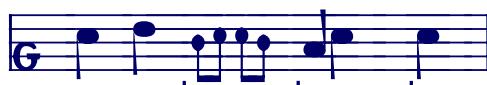
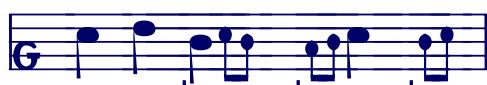
3 (mmt)

1.-0.-0



ταίς Εκ- κλη-σί- αις σου,

a3 -c



ως θυ- μí- α- μα,
τήν μνή- μην σου,

10.1.-0.-0



α- πο- δει-χθέ-ντα ρή- το- ρα,
τάς κε- φα- λάς α- λεί- ψω- μεν,
καί θαυ-μα-στού-ται θαύ- μα- σιν,
ευ-χήν, καί βό- η- σον,
ευ- χήν ζη- λώ- σαν- τες

01.00.1-.0-.0

η σω- τη- ρί- α εν κό-σμω εξ- ήν- θη- σε,
 αν- τί μύ-ρου τόν ύμ- νον προσ-ά- γου- σαι,
 θυ- μόν Επ- άρ-χουν κατ-ήσ- χν- νας,
 προ-θύ-μως ταύ-τα προ-έ- κρι- νας,
ού- τω βο- ή- σω- μεν
 φό- βω τού κρά- τους σου,

τή δέ λόγ-χη νυ- γείς τήν πλευ-ράν,

1-00.1-0-0

κα- τα- τολ-μά τού νη- στεύ- ον- τος,
τής ζω- ής η- μών Αγ- γε- λοι,

τάς σάρ-κας τοίς α- νό- μοις παρ-έ- δω- κε,
καί Δα- νι- ήλ καί τούς δώ- δε- κα,

πά- σαν την κτί- σιν η- γί- α- σεν,

τόν εν Μάρ- τυ- σιν μέ- γαν Ευ- στρά- τι- ον,
ι- να λά- βω- μεν έ- λε- ον,

10.00.1-0-0

πάν-τας εξ- ε- παι- δευ- σε τοίς δόγ- μα- σι,
 στό-μα- τα λε- ὄν- των ε- χα- λί- νω- σεν,

 ελ- θόν- τες Μά- γοι, προσ- ε- κύ- νη- σαν

 πει- ρά- ζων, τήν πí- στιν τήν α- μώ- μη- τον, ?

1-00.00.1-0-0

τά τών α- γώ- νων áθ- λα δι- α- τατ- τό- με- νος,

a2

1 (dt)

10.1



εκ μαρτυ- ρι- κής πη- γής
α- δελφά φρο- νείν

1.00.1



εν ταις προσευ- χαις,
έ- ως καιρός,
έφθα- σε γάρ

1-00.1



τούς πο- λε- μούν- τας η- μάς,



ε- πι- θυ- μι- ών χω- ρι- σμός,

2 (dt)

01.0



ε- πι- τε- λέ- σαι,
εν τῇ ψυ- χῇ σου,



ε- πί τό βάθος



Αν- ε- χώ- ρη- σεν ο Ι- ορ- δά- νης,

01.01.0



ο Θε- ὁς ι- λά- σθη- τί μοι

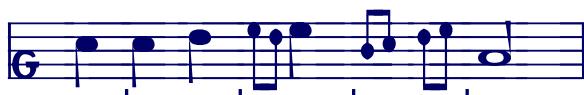
1-01.0



Τὴν τῶν ἵχ- θύ- ων ἄ-γραν
α- λη- θής νη-στεί- α
καί και-ρούς καί χρό-νους
Ταίς αυ- τής πρεσ- βεί- αις,
τού και- νού σφα-γί- ου



τόν εκ τής Παρ-θέ-νου,
αλ- λο- τρί- ω- σόν με
 έ- χρι- σέ σε
εν παρ- ρη- σί- α
εκ τών υ- ψί-στων
α- νά- στη-σόν με,



συν-ασ- πι- σμόν γάρ ού- τος
καί υ- περ-ά- νω πά- σης
ί- να A- δάμ εξ- á- ρη

10.01.0

10.01.0

The image shows four identical staves of musical notation. Each staff begins with a capital letter 'G' indicating the key signature. The notation consists of vertical stems with small horizontal dashes at the top, representing quarter notes. In the second and fourth staves, there are also eighth notes indicated by a vertical stem with a small dot at the top. The music is in common time, as indicated by the 'C' at the beginning of each staff.

καί εν τώ κάλ-λει τών λό-γων
 καί Νε- στο-ρί- ου καθ-εί- λον
 τά αρ-χαί- α παρ-ήλ- θεν,
 εν δυ- σί ταίς ου- σί- αις
 οι φιλ-έ- ορ-τοι δεύ-τε
 ήν παρ-έ- λα-βες Κό-ρην
 εξ οι- κεί-ων αι- μά-των
 ού- τω τι- μά- ται

A single staff of musical notation in G major and common time. It features quarter notes and eighth notes with stems and small dashes or dots at the top. The staff begins with a capital 'G'.

Tόν έν τή θεί- α σο- φί- α
 Δι- ó στε-φά-νους τής νί- κης
A- λη- θεί- ας κρα- τή- ρα,
Tόν συν-αί- μο- να Πέ-τρου

The image shows two staves of musical notation. The first staff begins with a capital 'G'. The second staff begins with a small 'G' and has a red 'N' at the start of the lyrics. The notation includes quarter notes and eighth notes with stems and small dashes or dots at the top.

πώς ε- πι- θή- σω

Nι- κών τόν Τε- λώ-νην

1-00.10.01.0

Αρ-ξώ- με- θα λα- οί, τής α- μώ-μου Νη-στεί-ας,
πώς δέ μή φλέ- ξη με, ό- λος

10.00.10.01.0

ώσ-περ ο σο- φο- τα-τος Παύ-λος,
Οι νο- ε- ροί τής Εκ- κλη-σί- ας φωσ- τή- ρες,
Τού Κυ- βί- ου Ι- η- σού γεν-νη- θέν-τος,

01.00.01.0

τών ζω- η- ρύ- των πα- θη- μά-των τού Σω- τή- ρος,

1-00.01.0

Ου τολ-μό χει- ρο- θε- τή-σαι

10.00.01.0

σμύρ-ναν τώ Α- θα- γά- τω,

01.00.00.01.0

ως προί-κα δω- ρο- φο- ρί- ας,

2 (mt)

1-0



τοίς δι- á νη- στεί- ας
Τού- το



τόν χει- μάρ- ρουν



εν τοίς Η- γε- μό- σι,

1-00.1-0



Μι- ση- τή τού Η- ρώ- δου
καί σεπ-τή η τών Παί- δων
Α- ρύ- σα-σθε πό- μα,
θρό- νω παρ-έσ- της
Πάν- τα τόν χρό- νον,

3 (1.-0.-0)



Nη-στεύ- σω- μεν



καί εις τήν δί- ψαν μου

3 (dt)

00.10.0



cf. 10.10.0

ο εν- δο- ξα- ζό- με-νος



και τους θη-σαυ-ρούς αν- τών
τήν ευ- κα- τά- νυ-κτον



ζή- λω-σον τήν ευ- κα- τά- νυκ-τον
έ- φυ-γον,

1-10.0



α- θλη-τι- κοίς στίγ-μα- σι,
Αρ- χι- ε- ρεύ Ο- σι- ε,
Ρη- το- ρι- κοίς έ- πε- σιν



Νύν προ-φη- τι- κή πρόρ- ρη-σις,



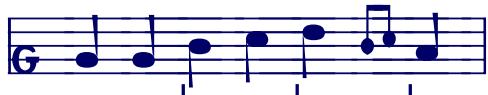
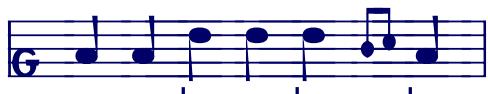
εξ Α- να- το- λών ή- ξου- σι,

10.10.0

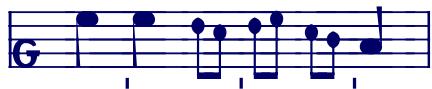
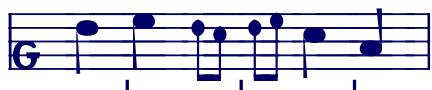
typ db.a, dc.a



τόν δε Βα- ραβ-βάν η- τή- σα- το,



ο νε- φέ-λαις ύ- δα- σι
κοί ψυ- χής ε- όρ- τα- ζε
I- ω- σήφ, ει- πέ η- μίν,
πο- τα-μούς αν- έ- βλυ-σας
τού Α- γί- ου Πνεύ-μα- τος
αι τού ό- λου σώ- μα-τος



Μαρ-τύ-ρων ἀ- ρι-στε,



α- δελ-φά φρο- νείν μέχ-ρις αί- μα- τος

typ cb.a

πρός ευ- ω- χί- αν σή- με- ρον
τά τής Ορ- θο- δο- ξί- ας τρό-παι- α,
σού γάρ υ- ψω-θέν-τος σή- με- ρον,
τόν εξ Η- λί- ον Ἡ- λι- ον,
κα- τα- λι- πόν-τες σή- με-ρον
επ- αν- ἀ- γου ἀν-θρω- πε,
ε- πί σοί τής χά- ρι- τος
καί α- νά- στη-θι

τώ θυ- ρε- ώ τής πί- στε-ως
ουκ ἀν απ- ἐ- θα-νεν



τήν ε- κα- τέ- ρων χρη-στήν δι- ἀ- θε- σιν,



Δύ- ο καί πο- νη- ρά ε- ποί- η- σεν,

1-0-10.0

υ- πέρ η- μών πρός Κύ- ρι- ον

01.00.10.0

τού εχ-θρού αφ- αρ- πά-σας τήν μά-χαι- ραν,
καί Μάρ-τυς γε- νό- με-νος
εν ύμ-νοις Τι- μή- σω-μεν,
στο-λήγη αμ- πε- χό- με- νος,

Αλ- λα η τής σής τα- πει- γώ- σε- ως .

1-00.10.0

typ db.a, dc.a



Τών Προ-πα-τό- ρων τό σύ-στη- μα,
τής στερ-ρο- τά- της ασ- κή- σε- ως,
Προ-ε- όρ- τι- ος σή- με-ρον,
η πέ- τρα τής πί- στε- ως,
ού εις προσ-κύ- νη- σιν,



κοί τό Πνεύ- μα τό ά- γι- ον



τόν Βαπ-τισ- τήν παρ-αι- τού-με-νον,

typ cb.a



ε- πí ξú- λου ε-σταύ- ρω- σε,



εις κοι-νήν εξ- α- νά-στα- στιν,
τε- τρα-ή- με- ρον Λά-ζα- ρον,
τής ψυ-χής τά χα- ρίσ-μα- τα
πα- θών κα- θαρ-τή- ρι- ον,
γυμ-νόν, ως κα- τά-κρι- τον
ε- μέ τόν αν- ἀ- ξι- ον,
ού- τος Κρι-τής ε- στιν,

10.00.10.0



τού Να- ού τό κα- τα- πέ- τα-σμα,
Χρι-στόν εισ- οι- κι- σά- με- νος
παρ-ε- στώ- σα δέ η Μή-τηρ σου,



δι- έλ- θω-μεν τήν έ- ρη-μον
δεύ--τε προσ- κυ- γή- σω- μεν,



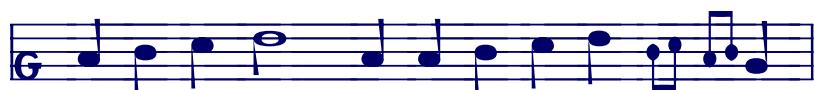
κατ-ε- κρί- να- τε Νε-στό- ρι- ον,
Τρι-ά- δος ἀ- δι- αί- ρε- τον

1-0-00.10.0



τών α- πι- στων δι- ωκ- τη- βι- ον.

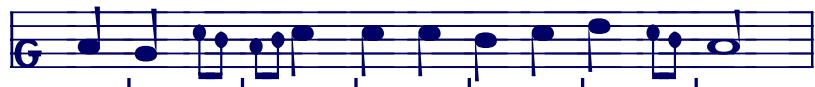
1-00.00.10.0



ως εν α- ὥ- λοις α- να- πα- νό- με- νος



α- δελ-φοίς καὶ τά ο- φει-λή- μα- τα,



Κατ-εν- θυν-θή- τω η προσ- εν- χή η- μών,

a**

00.1



O πα-θών υ- πέρ η- μών,
αθ- λη- τι- κών
Θαυ-ματ-ουρ- γέ
ε- να Yι- ον,

1.00.1



σο- φί- ας φω- νή
μή μό- νον γα-στρός

1-0



καί ως δέ- λε- αρ ιχ- θύ- σι,



καρ-πόν χει- λέ- ων ο- μο- λο- γούν- των,

G

G3

1-00.1

O σαρ-κω- θείς δι' η- μάς,
εν- σε- βών δέ ψυ- χών

Kai σύ Βη-θλε- ἐμ
Δώ- μεν αν- τώ

Σα- βέλ- λι- ον τε

ώ- δε φω- γή τού Πα- τρός,

υ- πο- δεί- ξα- τέ μου,

10.00.1



ευ- φο- ρí- αν τε τή γή,



παν-το- δύ- να- με Σω- τήρ,
Ε- κα- τόν-τα- ρχος ι- δών

10.00.00.1



ώς ε- δέ- ξα- το τήν Η- λι- ού,

10.01.0



βα- σι- λι- κώς υ- πο-γρά- ψαι



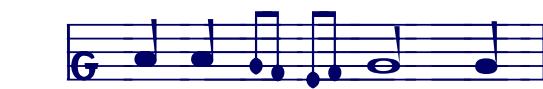
τήν Ι- ου- δαι- αν α- φέν-τες,

10.1.-0



E- πι- με- λή- θη- τί μου ,

01.00.1.-0

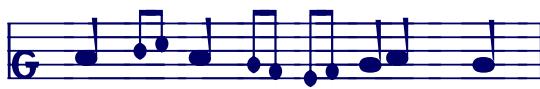


εν τοῖς Η- γε- μό- σι,



Κατ-ήλ- θεν εν τῷ τά- φῳ,

10.00.1.-0



ο κτί-στης τών α- πάν- των,



αλλ' εν πρα-ό- τη- τι καί φό- βῳ,

G2

0.1



E- γώ φη- σι,

10.01.0



αλλ' οικ-τεί- ρη- σον μό- νε

0.11.0



μετ' ε- μού ἐ- ση

1-0



Αγ- γέ- λων



εν Σα- μα- ρεί- α
η Παρ-θέ- νος,

10.0



α- φή- σω- μεν
αυ- ξή- σω- μεν

1-0-10.0



η τού- των έν- δει- α,
αί- μα ἀ- γι- ον,
σύ δέ Κύ- ρι- ε

E

asi výpožičky z iného hlasu // probably borrowings from other echoi



O I- op- δά-νης καί η θά- λασ-σα



ε- πό- τι- σάν με ό- ξος,

d

00.1



καί α- πο-στο- λι- κών
έξ Α- να- το-λών
ί- να τό σόν
ο τήν στε-νήν

1-00.1

Musical notation for section 1-00.1 consists of four staves of music in G major. The lyrics are:

η τής Τρι- ά- δος δυ- ά
ταύ- τη πο- τέ Δα- νι- ήλ,

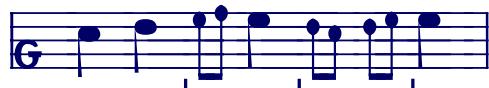
10.00.1

Musical notation for section 10.00.1 consists of three staves of music in G major. The lyrics are:

τήν με- χά-λαυ-χον φω- νήν,
αί- τη-σαι η- μίν 2x
ως άλ-λος Σα-μου- ήλ,

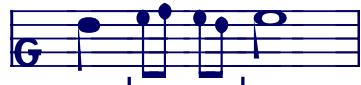
e

10.00.1



τήν Γε- νέ- θλι- ον η- μίν,
ως ἀλ- λος Σα- μου- ἡλ,

10.0



η- γού- με- νος



δι- αρ- ρή- ξω- μεν